

Back Up | O Que Significa Este Phrasal Verb?

By **Paulo Löblein** - Nov 20, 2015



Aposto que só de ler o *phrasal verb back up* você já deve ter deduzido seu significado, não é? Essa expressão é uma daquelas que a gente usa, em inglês mesmo, no português do dia a dia e nem precisa de tradução pra entender sua definição. O que muitos não sabem é que além da expressão *back up* significar “fazer uma cópia de segurança dos arquivos do computador”, ela pode ter outros sentidos.

Usamos *back up* quando queremos dizer que apoiamos alguém ou uma ideia. Outro uso desse *phrasal verb* gira em torno da ideia de ir para trás: quando um carro se move de ré ou quando uma pessoa se afasta de algo ou alguém, ou seja, recuar. Por fim, *back up* pode também significar bloquear ou parar.

Com os exemplos você verá como é simples usar a expressão. Mas para que seu aprendizado seja eficiente, é necessário que você se exponha ao máximo de exemplos que puder, onde a expressão é usado. Por isso, disponibilizaremos vários exemplos neste post.

Para revisar e “treinar” os exemplos periodicamente, recomendamos o uso de uma ferramenta chamada Anki. Fazemos isso porque sabemos da eficácia do sistema de repetição espaçada, e o Anki atualmente é em nossa opinião, a melhor ferramenta do tipo, pois além de ser muito simples e eficiente, é totalmente grátis. Para entender melhor o que é o Anki e como baixar, instalar e usar, leia o nosso [tutorial completo aqui](#).

Então vamos aos exemplos de hoje. Os vários sentidos de *back up* estarão separados abaixo, para que você não confunda tudo durante o aprendizado.

Primeiro veremos o uso de *back up* com seu sentido mais comum à nós, brasileiros, que é no sentido de fazer uma cópia dos arquivos do computador. Observe:

Don't forget to back up your work.

Não se esqueça de fazer uma cópia do seu trabalho.

00:00

00:00

We recommend you to back up the important data periodically.

Recomendamos que você faça uma cópia de dados importantes periodicamente.

00:00

00:00

Abaixo temos alguns exemplos de *back up* sendo usado com o sentido de dar apoio a alguém ou algo:

She always backs up her arguments with facts.

Ela sempre apoia seus argumentos com fatos.

00:00

00:00

In these fields, the authorities can rely on them to back up their action.

Nessas áreas, as autoridades podem confiar neles para apoiarem suas ações.

00:00

00:00

All the evidence backs up her story.

Todas as evidências apoiam sua história.

00:00

00:00

If I ask for more money will you back me up?

Se eu pedir mais dinheiro você me apoiará?

00:00

00:00

I'll back you up if you run for mayor.

Eu apoiarei você se você concorrer para prefeito.

(Aqui é bom notar que usamos o will na sua forma contraída "I'll" para dar a ideia de futuro.)

00:00

00:00

Nos próximos exemplos temos *back up* como afastar-se, chegar para trás:

Could you back up a little to give me some room?

Você poderia se afastar um pouco para me dar um pouco de espaço?

(Neste exemplo temos uma expressão bastante usada no inglês: *give some room*, que quer dizer dar espaço a alguém.)

00:00

00:00

The car backed up slowly.

O carro se afastou lentamente.

*(Aqui temos o passado de *back*, que seria *backed*. Sendo assim, *backed up* = *afastou*)*

00:00

00:00

I need everyone to back up about 10 paces.

Preciso que todos recuem mais ou menos 10 passos.

00:00

00:00

Tom backed up without looking and ran over his laptop.

Tom recuou sem olhar e passou por cima do seu laptop.

00:00

00:00

Por fim, vamos ver *back up* sendo usado com o sentido de bloquear ou parar:

Traffic backed up for miles after the accident.

O tráfego parou por algumas milhas depois do acidente.

00:00

00:00

The sink's drain is backed up and has to be unclogged by a plumber.

O ralo da pia está bloqueado e tem que ser desentupido por um encanador.

00:00

00:00

Acho que conseguimos ter uma ideia do uso desse *phrasal verb* tão importante para a língua inglesa e também para a língua portuguesa, certo? Então agora é hora de praticar e colocar tudo no Anki. Se você gostou do post, não se esqueça de compartilhar. Até a próxima.

[CLIQUE AQUI PARA BAIXAR OS ÁUDIOS DOS EXEMPLOS](#)

Receba o Resumão da Semana!

Quer receber um "Resumão da Semana" todos os sábados no seu e-mail com todos os nossos materiais e conteúdos da semana?

Quero receber!

Jamais enviaremos e-mails não solicitados (spam)!

Powered by ConvertKit